

MEMORANDO INFORMATIVO DE POUPANÇA EM MOEDAS ESTRANGEIRAS (e Documento de Depósito em Moeda Estrangeira)

(Este documento é um Memorando Informativo e um Documento de Depósito em Moeda Estrangeira elaborado com base nas leis e regulamentos do Japão)

Favor ler atentamente as informações abaixo, antes da solicitação do produto.

Depósitos em moeda estrangeira possuem o risco de perda do valor inicialmente depositado (“Principal”) devido à flutuação da taxa de câmbio. Por favor, compreenda plenamente o esquema de depósito em moeda estrangeira antes de aderir ao produto.

Comissão e Taxa de Câmbio para Transações com Moedas Estrangeiras

- Aplicam-se nas conversões de moedas, taxas de câmbio determinadas pela agência Tóquio do Banco do Brasil (doravante denominado “BANCO”), conforme a “Comissão e Taxa de Câmbio para Transações em Moedas Estrangeiras” e a “Tabela de Comissão de Câmbio”. Quando o cliente realiza um depósito, o “Principal” depositado é convertido para outra moeda aplicando-se a taxa de câmbio para aquisição de moeda estrangeira pelo cliente (“TTS”) e quando o cliente realiza um saque, aplica-se a taxa de câmbio para venda de moeda estrangeira pelo cliente (“TTB”). Favor observar que o valor a ser recebido no momento do saque pode ser menor que o valor inicialmente depositado, mesmo nos casos em que não houver flutuação na taxa de câmbio, pois o cliente arcará com o custo da diferença entre a “TTS” e “TTB” aplicadas.
- Os clientes podem converter o valor depositado para outras moedas. Na conversão, é aplicada uma taxa de câmbio (“TTB”) determinada pelo BANCO. Da mesma forma, existe o risco de perda do principal mesmo que não haja flutuação na taxa de câmbio.

Risco de Flutuações nas Taxas de Câmbio

- Quando um depósito é efetuado nesta conta através da conversão de ienes para uma moeda estrangeira e o saque é feito com conversão para ienes, utilizando-se a taxa de câmbio vigente no momento do saque, pode ocorrer perda na conversão de moeda, devido à flutuação da taxa de câmbio. O valor do saque após a conversão para ienes pode ser menor que o valor em ienes do momento do depósito, o que representa o risco de perda do principal na moeda iene.
- Quando um depósito é efetuado nesta conta com uma moeda estrangeira e o saque é realizado com conversão para outra moeda, utilizando-se taxa de câmbio vigente no momento do saque, pode ocorrer perda na conversão de moeda, devido à flutuação da taxa de câmbio. O valor do saque após a conversão para a moeda de depósito pode ser menor que o valor do momento do depósito, existindo o risco de perda do principal na moeda apresentada no depósito inicial.

Risco do País

- Diferentemente do dólar americano e do iene, que são moedas de países desenvolvidos, o real é moeda de país emergente, com volume reduzido de transações no mercado de câmbio. Moedas de países emergentes possuem relativamente maior risco de flutuação geralmente devido à sua baixa liquidez como moeda.

Banco do Brasil S.A.

Marunouchi Kitaguchi Building 5F, 1-6-5 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005
(Central de Relacionamento: 0120-09-5595)

Descrição do Produto - Poupança em Moeda Estrangeira

Nome	Poupança em moedas estrangeiras	Descrição	Depósito em moedas estrangeiras, sem prazo de vencimento.
Público-alvo	Pessoa Física e Pessoa Jurídica	Prazo de Aplicação	Prazo indeterminado
Seguro sobre depósito	Os depósitos no BANCO, agência de banco estrangeiro no Japão, não são protegidos pelo Sistema de Seguros de Depósito do Japão e do Brasil. E, caso o Banco do Brasil S.A. venha a falir, o saque dos depósitos pode não ocorrer rapidamente.		
Depósito	Procedimento	Pode ser efetuado a qualquer momento, na forma estipulada pelo BANCO.	
	Valor mínimo	1 centavo da referida moeda (USD 0,01, EUR 0,01 ou BRL 0,01).	
	Unidade mínima da moeda	1 centavo da referida moeda (USD 0,01, EUR 0,01 ou BRL 0,01).	
	Moedas disponibilizadas	Dólar americano (USD), Euro (EUR) e Real (BRL).	
Procedimentos de saque	Pode ser efetuado a qualquer momento, na forma estipulada pelo BANCO.		
Juros	Taxas aplicáveis	Aplicam-se as taxas de juros definidas pelo BANCO. Estas taxas poderão sofrer alterações em qualquer momento, sem aviso prévio, conforme a situação do mercado financeiro. As taxas aplicáveis estão disponíveis para consulta nas unidades de negócios do BANCO e no site bb.com.br/japan .	
	Método de pagamento	Os juros são pagos mensalmente na data correspondente a data de abertura da conta por meio de depósito conta. Caso o dia do pagamento da remuneração não for dia útil bancário em Tóquio, os juros serão creditados no dia útil seguinte.	
	Cálculo	Os juros são calculados sobre cada centavo do saldo final de cada dia, tomando-se o ano base de 360 dias.	
Tributação	Juros	<p>Pessoa jurídica: Taxação sobre o total da renda.</p> <p>Pessoa física: Impostos sobre os juros descontados na fonte: 20,315% (imposto de renda=15,315% e imposto local=5%).</p> <p>* De 01 de janeiro de 2013 a 31 de dezembro de 2037 será cobrado Imposto de Renda Especial de Reconstrução (0,315%) adicionado ao Imposto de Renda (15%).</p>	
	Lucro e perda cambial	<p>Pessoa jurídica: Taxação sobre o total da renda.</p> <p>Pessoa física: Lucro na conversão são categorizados como "rendas diversas" e será sujeito à tributação sobre o total da renda declarada de imposto de renda. Assalariados com renda anual de até JPY 20 milhões e que obtiveram outras rendas adicionais de fontes além do salário ou aposentadoria, onde se incluem os lucros cambiais até JPY 200.000 ao ano, são isentos de fazer a declaração do referido imposto. A perda cambial pode ser deduzida da categoria "outras rendas", se houver, mas não pode ser deduzido de outro tipo de renda.</p>	
		<p>* Para obter mais detalhes a respeito de assuntos tributários, solicitamos o obséquio de consultar um especialista no assunto.</p> <p>* O recolhimento "especial" do imposto local sobre juros de depósitos de clientes pessoa jurídica foi abolido em 01 de janeiro de 2016.</p>	
Tarifas e taxa de câmbio	Em função das tarifas, entre outras, diferirem dependendo de vários fatores incluindo o método de depósito/ saque e a moeda, o valor limite das tarifas, etc., ou o método de cálculo do mesmo não podem ser fornecidos previamente. Para detalhes, favor consultar a tabela de "Tarifas e Taxa de Câmbio para Transações com Moedas Estrangeiras" e "Tabela de Comissão de Câmbio" das páginas seguintes.		
Tarifa de manutenção de conta	Consulte a tarifa de manutenção de conta no nosso site (bb.com.br/japan) ou em nossas unidades de negócios.		
Condições especiais adicionais	Não se aplica a este produto.		
Informação para contato	Unidades de negócios do Banco do Brasil - Japão e Central de Relacionamento (0120-09-5595).		
Órgão designado a solucionar conflitos (ADR)	Associação de Bancos do Japão, Seção de Consultoria Telefones de contato: 0570-01-7109 ou 03-5252-3772 Website: http://www.zenginkyo.or.jp/adr/		
Relação com Associação Autorizada de Proteção ao Investidor	Não há.		
Outras informações	<ol style="list-style-type: none"> Relatório de Movimentação Bancária O acesso a movimentação de sua conta pode ser realizado através do BB Japan Internet Banking ou pelo BB Japan Mobile Banking. Para receber o extrato impresso, será necessário solicitar por meio de formulário específico, sendo que essa emissão será tarifada (consulte a Tabela de Tarifas). Transações em espécie com moedas estrangeiras: <ul style="list-style-type: none"> ◆ Não se aceitam moedas metálicas. ◆ O BANCO poderá recusar o acolhimento de cédulas de moedas estrangeiras, a seu critério, dependendo do seu estado de conservação. ◆ Os saques em moedas estrangeiras estão condicionados a disponibilidade do valor pretendido na moeda pretendida. Solicitamos consultar o BANCO previamente nos saques em moeda estrangeira em espécie. Saques em ATMs estão limitadas para saques em ienes apenas. Se não houver saldo suficiente em ienes na conta, o saque será feito com conversão de moeda para em ienes dos saldos nas contas em dólares americanos, euros e reais, nesta sequência, sendo utilizada a taxa "TTB" do momento do saque. 		

Tarifas e Taxa de Câmbio para Transações com Moedas Estrangeiras

As tarifas mencionadas abaixo não incluem a "comissão de câmbio".

Transação	Tarifas e Taxa de Câmbio
Depósito em JPY na conta em moeda estrangeira Depósito em BRL na conta em USD ou EUR Depósito em USD na conta em EUR	Taxa de câmbio aplicada é a "TTS" (taxa de câmbio para aquisição de moeda estrangeira pelos clientes)
Depósito em moeda estrangeira na conta em JPY Depósito em USD ou EUR na conta em BRL Depósito em EUR na conta em USD	Taxa de câmbio aplicada é a "TTB" (taxa de câmbio para venda de moeda estrangeira pelos clientes)
Depósitos/saques em moedas estrangeiras (Favor consultar "Outras Informações")	USD: Incide tarifa de manuseio de moeda estrangeira em espécie de 2 ienes para cada dólar americano *1 *2 EUR: Incide tarifa de manuseio de moeda estrangeira em espécie de 2,5 ienes para cada euro BRL: Incide tarifa de manuseio de moeda estrangeira em espécie de 5 ienes para cada real
Depósito na conta proveniente de transferências de outros bancos no Japão	Tarifas: conforme Tabela de Tarifas do BANCO. *3 Taxa de câmbio: Caso ocorra conversão, será aplicada a taxa de câmbio ("TTS" ou "TTB") conforme as moedas envolvidas na transação.
Depósito na conta proveniente de transferências de outros bancos no exterior	Tarifas: conforme Tabela de Tarifas do BANCO. *3 Taxa de câmbio: Caso ocorra conversão, será aplicada a taxa de câmbio ("TTS" ou "TTB") conforme as moedas envolvidas na transação.
Transferência de valores para outras contas no BB Japão	Tarifas: Conta de residentes: Não há. *3 Conta de não residentes: Conforme Tabela de Tarifas do BANCO. *3 Taxa de câmbio: Caso ocorra conversão, será aplicada a taxa de câmbio ("TTS" ou "TTB") conforme as moedas envolvidas na transação.
Transferência de valores para outros bancos no Japão	Tarifas: conforme Tabela de Tarifas do BANCO. *3 Taxa de câmbio: "TTB" do iene em relação à referida moeda estrangeira (transferências em ienes).
Transferência de valores para outros bancos no exterior	Tarifas: conforme Tabela de Tarifas do BANCO. *3 Taxa de câmbio: Caso ocorra conversão, será aplicada a taxa de câmbio ("TTS" ou "TTB") conforme as moedas envolvidas na transação.

As condições abaixo se aplicam somente a clientes pessoas físicas.

- *1 A tarifa de manuseio de moeda estrangeira em espécie não é cobrada para depósitos de dólar americano em espécie realizados por pessoas físicas, mas não é possível fazer nenhuma transação com o valor depositado durante o período de carência de 6 meses, a contar da data do depósito.
- *2 Não é cobrada tarifa de manuseio de moeda estrangeira em espécie para saque da conta Poupança dólar, decorrido o período de carência de 6 meses.
- *3 Será cobrada tarifa de 2 ienes por cada dólar para saque em dólar em espécie ou transferência da conta Poupança dólar, para outras contas mantidas no BANCO ou outros bancos, dentro do período de carência de 6 meses. Entretanto, na conta Poupança dólar o período de carência pode variar dependendo do saldo, conforme o Pacote de Benefícios do BANCO. Para mais detalhes consulte nossas unidades de negócios ou a nosso website (bb.com.br/japan).
No caso de transferência proveniente das contas Poupança em euros ou reais, não há cobrança da tarifa de manuseio de moeda estrangeira em espécie.

Obs.:

- Não há incidência de imposto sobre consumo nas tarifas acima.
- A Tabela de Tarifas do BANCO pode ser consultada em nossas unidades de negócios e no site do BANCO (bb.com.br/japan).

Tabela de Comissão de Câmbio

Moeda		Ida	Ida e Volta
JPY	BRL	Até JPY 5 por BRL 1	Até JPY 10 por BRL 1
JPY	USD	Até JPY 3 por USD 1	Até JPY 6 por USD 1
JPY	EUR	Até JPY 5 por EUR 1	Até JPY 10 por EUR 1
BRL	USD	Até BRL 2 por USD 1	Até BRL 4 por USD 1
BRL	EUR	Até BRL 3 por EUR 1	Até BRL 6 por EUR 1
USD	EUR	Até USD 3 por EUR 1	Até USD 6 por EUR 1

Obs:

1. As comissões de câmbio acima poderão sofrer variações, dependendo da situação do mercado de câmbio e critérios do BANCO, sem aviso prévio.
2. As operações de câmbio poderão ser suspensas temporariamente, sem aviso prévio, caso ocorram alterações bruscas no mercado financeiro.
3. No caso de saque através da ATM, feito fora do horário indicado abaixo, haverá cobrança de comissão adicional de JPY 1 por cada unidade da referida moeda estrangeira, se o saque ocorrer da conta de moeda estrangeira seguido de conversão, devido a insuficiência do saldo na conta em ienes.

Segunda a sexta (exceto feriados) das 10:00 (no caso do euro, 11:00) às 17:00.

4. As taxas de câmbio para as transações são determinadas de acordo com nossos termos, condições e regulamentos, e são publicadas nas nossas unidades de negócios, Central de Relacionamento (0120-09-5595) e site do BANCO (bb.com.br/japan).